



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

36580

Nº albarán : 80489809
Del/Note Nb : 29.05.2020
Fecha rec : 2000
Rec date :

Destino / To :
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer :
Dirección : Via dei Ciclamini, 4
Del/address:

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Address :
Población : Mondragon 20500
City :
País : España
Country :

Transportista/Carrier : Transport number:278807
Razón social : LKW WALTER Internationale
Short name :
Matrícula : 5273LDP
Plate Nb :
Remolque : R7254BBM
Remoc.plate :
Unidad transporte : Transp. ind.p. carr.
Del Unit :

Modugno Bari 70026
Italia
Puerto de descarga:
Unloading point :
Punto de consumo : 14248

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje	Bultos	Etiqueta	Cant/Bu	Nº Pedido	Rec.
		Envia Delivered	Recibida Received							
2500608900	2500608900 TRANSMISION	624		PZA	GET_MEC_ALT	052	15979015/15987279	12	550003458802	
<p>SVEVATRANS S.R.L. Sede legale: Via Dante, 24 I-39042 Bressanone (BZ) Sede operativa: Via dei Gerani, 5 I-70026 Modugno (BA) P.IVA: 05858940728 Isc. Albo Autotrasp. BZT 2153611D</p> <p>ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 624 pz Quantità effettiva: 624 pz Tipo imballaggio: CARTONE Quantità imballi: 52 Confermità alle schede di imballaggio: ok Data controllo: 05/06/20 Firma: </p> <p>SVEVATRANS S.R.L. Sede legale: Via Dante, 24 I-39042 Bressanone (BZ) Sede operativa: Via dei Gerani, 5 I-70026 Modugno (BA) P.IVA: 05858940728 Isc. Albo Autotrasp. BZT 2153611D</p>										
Peso netto total : 3.892,512		Peso bruto total : 5.972,512		Nº total de palets o contenedores: 052		Total Nbr of pallets or containers:				

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

À REMPLIR PAR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacén Warehouse	Transportista / Carrier
Fagor Ederlan S. Coop.			

CARTA DE PORTE 4035 VAT

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)

Fagor Ederlan Koop.E.
 Torrebaso Pasealekua, 7
 20540 - ESKORITZA (Gipuzkoa)
 NIF. E9F-20025202

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

Magna PT. SpA
 Modugno Bari (F)

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Place of delivery of the goods (place, country)

Bari (F)

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Place and date of taking over of goods (place, country, date)

Arrasate (E) 29.05.20

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

Alb. 80489809

6 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and numbers

52. Cat. Paris

7 Número de bultos / Nombre de colis / Number of packages

Aus

8 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Type of package

9 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of goods

10 N° estadístico / N° statistique / Statistical number

11 Peso bruto kg. / Poids brut. kg. / Gross weight in kg.

5972

12 Volumen m3 / Cubage m3 / Volume in m3

PALETS/PALETTES CARGADOS POR EL REMITENTE / CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR REMESAS AL REMITENTE / REMISES À L'EXPÉDITEUR ENTREGADOS AL DESTINATARIO / LIVRÉS AU DESTINATAIRE DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO / RENDUES PAR LE DESTINATAIRE NO DEVUELTOS, A RECOGER / NON RENDUES, À REPRENDRE

Classe / Class Chiffre / Number Lettre / Letter (ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

REGISTRO (154 25E) OBI
 Senico 75E

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la Junta Arbitral del porteador

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et reserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

Porte pagado / Franco / Carriage paid
 Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en / Etabli a / Established in

Arrasate a le on 29.05 2020

22 Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender

Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

SIGNED BY ROMAN MARTY CORENA
 R.M. Fagor Ederlan S. Coop.

23 Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier

TRANS MANDU. S.I. S. COOP
 3/ESTACION. S/N SAN MARCIA
 20301 IRUN
 NIF. F20507943 5272LP

24 Recibo de mercancía / Marchandise reçue / Goods received.

05/06/20

SVEVATRANS s.r.l.
 Sede legale: Via Dante, 24
 39042 Bressanone (BZ)
 Sede operativa: Via dei Gerani, 5
 70026 Modugno (BA)
 P.IVA: 05858940728
 Firmado y sellado por el consignatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee
 Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

20 A pagar por: / To be paid by:	Remitente / Sender's	Moneda / Currency	Consignatario / Consignee
Precio del transporte: / Carriage Chargés:			
Deducciones: / Deducions:			
Líquido / Balance			
Suplementos: / Supplem. Charges:			
Gastos accesorios: / Other expenses:			
TOTAL:			

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

CMR Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)

Referencia Transportista / MATRÍCULA

80489809

Vehículo	Remolque o Semirremolque
5273LDP	R7251/BB1+

Distancia Km.

17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) / Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) / Successive carriers (VAT, name, address)

TRANS MANDUEGI, S. COOP
 3/ESTACION. S/N SAN MARCIA
 20301 IRUN
 NIF. F20507943 5272LP

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers' reservations and observations

El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, mercancía mal preenfriada o mal congelada, motin, huelga o guerra. Siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.

